

## **SUPREME COURT OF CANADA - APPEAL HEARD**

OTTAWA, 11/6/03. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT THE FOLLOWING APPEAL WAS HEARD ON JUNE 11, 2003.

SOURCE: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

---

## **COUR SUPRÊME DU CANADA - APPEL ENTENDU**

OTTAWA, 11/6/03. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A ANNONCÉ AUJOURD'HUI QUE L'APPEL SUIVANT A ÉTÉ ENTENDU LE 11 JUIN 2003.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

Comments / Commentaires : [comments@scc-csc.gc.ca](mailto:comments@scc-csc.gc.ca)

---

**ATTORNEY GENERAL OF BRITISH COLUMBIA, ET AL. v. THOMAS PAUL** (B.C.) (Civil) (By Leave) (28974)

### **ALLOWED, REASONS TO FOLLOW / ACCUEILLI, MOTIFS À SUIVRE**

The oral judgment will be available within 48 hours at / Le jugement oral sera disponible dans les 48 heures à:

<http://www.scc-csc.gc.ca>

**28974 The Attorney General of British Columbia et al v. Thomas Paul**

**Constitutional law - Native law - Administrative law - Procedural law - Division of powers - Aboriginal rights - Province providing for administrative process for dealing with forest disputes - Forest dispute involving aboriginal right to take timber with band's permission from traditional band territory - Can ss. 130 - 141 of the *Forest Practices Code of British Columbia*, S.B.C. 1994, c.41, constitutionally apply *ex proprio vigore* to confer upon the Forest Appeals Commission jurisdiction to decide questions of law in respect of aboriginal rights or aboriginal title? - If the answer is "no", do the impugned provisions nonetheless apply to confer this jurisdiction by virtue of s. 88 of the *Indian Act*? - Whether as a matter of statutory interpretation the *Forest Practices Code of British Columbia Act* empowers the Forest Appeals Commission to make determinations of aboriginal rights and title.**

The Respondent Thomas Paul is a status Indian who cut red cedar trees for his own use and with his Band's permission on land within the Band's traditional territory. Forest Service Officers seized the logs at a saw mill. The Respondent Paul maintained throughout the legal process that he had cut the trees and possessed them in the exercise of his aboriginal rights.

The Forest Service Officers arranged for a hearing before the District Manager. The District Manager issued a "Notice of Determination" to the effect that the cutting of the trees contravened s. 96(1) of the *Forest Practices Code of British Columbia* and that removal of the timber without any timber marks being applied contravened s. 65(3) of the *Forest Act*. The Respondent Paul appealed that determination to an Administrative Review Panel comprised of three employees of the Ministry of Forests. This panel decided that there had been a contravention of s. 65(3) of the *Forest Act* and s. 96(1) of the *Forest Practices Code*. The Respondent Paul next appealed to the Forest Appeals Commission under s. 131 of the *Forest Practices Code*. This Commission decided, as a preliminary matter of jurisdiction, that the Commission had jurisdiction to hear the Respondent's appeal. The Commission was prepared, however, to adjourn proceedings to enable the parties to bring an action in the B.C. Supreme Court to determine whether the Respondent has an aboriginal right to harvest timber for house construction.

The Respondent Paul then appealed the Commission's ruling on jurisdiction to the Supreme Court of British Columbia. The Chambers Judge permitted him to bring on a petition under the *Judicial Review Procedure Act* for an order in the nature of *certiorari* quashing the decision of the Commission on the preliminary issue of jurisdiction and for a declaration, and for an order of prohibition, preventing the Commission from considering and determining questions of the Respondent's aboriginal rights. The Chambers Judge found that the Legislature had the constitutional capacity to confer jurisdiction on the Forest Appeals Commission, but jurisdiction was not conferred on the District Manager or the Administrative Review Panel. The Respondent Paul then appealed to the Court of Appeal raising: (1) the constitutional

issue of whether the Legislature has the constitutional capacity to confer on the Forest Appeals Commission the jurisdiction to decided questions of aboriginal rights and aboriginal title; and, (2) if so, the statutory interpretation issue of whether the Legislature exercised that power by conferring that jurisdiction on the Forest Appeals Commission. The Court of Appeal, Huddart J. dissenting, allowed the appeal.

Origin of the case:	British Columbia
File No.:	28974
Judgment of the Court of Appeal:	June 14, 2001 and October 30, 2001
Counsel:	T. Leadem Q.C./K. Kickbush for the Appellant H.M.G. Braker Q.C./R.C. Freedman/A.P. Brown for the Respondent

---

**28974 Le procureur général de la Colombie-Britannique et autre c. Thomas Paul**

**Droit constitutionnel - Droit des Autochtones - Droit administratif - Procédure - Partage des compétences - Droits ancestraux - Province prescrivant une procédure administrative de règlement des différends en matière d'exploitation forestière - Différend portant sur un droit ancestral de coupe de bois sur le territoire traditionnel de la bande avec l'autorisation de cette dernière - Les articles 130 à 141 du *Forest Practices Code of British Columbia Act*, S.B.C. 1994, ch. 41, s'appliquent-ils constitutionnellement d'eux-mêmes de manière à conférer à la Forest Appeals Commission (la « Commission ») le pouvoir de trancher des questions de droit relatives aux droits ancestraux ou au titre aborigène? - Dans la négative, les dispositions contestées ont-elles néanmoins pour effet de conférer cette compétence par application de l'art. 88 de la *Loi sur les Indiens*? - Sur le plan de l'interprétation législative, le *Forest Practices Code* habilite-t-il la Commission à se prononcer sur les droits ancestraux et le titre aborigène?**

L'intimé, Thomas Paul, est un Indien inscrit qui coupait du cèdre rouge sur le territoire traditionnel de la bande, pour son propre usage et avec l'autorisation de la bande. Des gardes forestiers ont saisi les billes de bois à une scierie. Tout au long des procédures judiciaires, l'intimé Paul a maintenu qu'il exerçait ses droits ancestraux lorsqu'il a coupé les arbres et les a eus en sa possession.

Les gardes forestiers ont organisé la tenue d'une audience devant le gestionnaire du district. Ce dernier a prononcé un « avis de décision » portant que la coupe des arbres avait contrevenu au par. 96(1) du *Forest Practices Code* et que le retrait de billes de bois non marquées avait contrevenu au par. 65(3) de la *Forest Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 157. L'intimé a appelé de cette décision devant un comité d'examen administratif composé de trois employés du ministère des Ressources forestières. Ce comité a décidé qu'il y avait eu violation du par. 65(3) de la *Forest Act* et du par. 96(1) du *Forest Practices Code*. L'intimé a ensuite interjeté appel à la Commission en vertu de l'art. 131 du *Forest Practices Code*. Relativement à la question préliminaire de la compétence, cette a conclu qu'elle avait le pouvoir d'entendre l'appel de l'intimé, mais s'est montrée disposée à ajourner les procédures afin de permettre aux parties de demander à la Cour suprême de la Colombie-Britannique de décider si l'intimé possède le droit ancestral de récolter du bois aux fins de construction domiciliaire.

L'intimé a alors appelé à la Cour suprême de la Colombie-Britannique de la décision de la Commission relative à la compétence. Le juge en chambre l'a autorisé à déposer une requête fondée sur la *Judicial Review Procedure Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 241, en vue d'obtenir une ordonnance participant d'un *certiorari* qui annulerait la décision de la Commission sur la question préliminaire de la compétence, ainsi qu'un jugement déclaratoire et une ordonnance de prohibition qui empêcheraient cette dernière de connaître des questions touchant aux droits ancestraux de l'intimé. Le juge en chambre a conclu que la législature était constitutionnellement habilitée à conférer compétence à la Commission, mais que cette compétence n'était conférée ni au gestionnaire du district ni au comité d'examen administratif. L'intimé s'est enfin adressé à la Cour d'appel, où il a soulevé les questions suivantes : (1) La législature a-t-elle

constitutionnellement le pouvoir de conférer à la Commission compétence pour trancher des questions touchant aux droits ancestraux et au titre aborigène? (2) Dans l'affirmative, est-ce que, suivant les règles d'interprétation législative, la législature a exercé ce pouvoir et conférant cette compétence à la Forest Appeals Commission? La Cour d'appel a accueilli l'appel, le juge Huddart étant dissident.

Origine :	Colombie-Britannique
N° du greffe :	28974
Arrêt de la Cour d'appel :	14 juin et 30 octobre 2001
Avocats :	T. Leadem, c.r./K. Kickbush pour l'appelant H.M.G. Braker, c.r./R.C. Freedman/A.P. Brown pour l'intimé

---